

Николаева Татьяна Геннадьевна

**ЛОГИЧЕСКИЕ СИРКОНСТАНТНЫЕ КОМПЛИКАТОРЫ В СОСТАВЕ СЕМАНТИЧЕСКИ
ОСЛОЖНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ВТОРИЧНО-ПРЕДИКАТИВНЫМИ СТРУКТУРАМИ В
СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

В статье рассматривается такая разновидность обстоятельственных осложняющих структур в составе семантически осложнённых предложений в английском языке, как сирконстантные логические компликаторы. Подобные осложнители семантической структуры предложений делятся на целевые, причинно-следственные, условные и уступительные конструкции, которые являются чрезвычайно распространёнными в научном и художественном стилях современного английского языка. Особое внимание уделяется особенностям функционирования и семантики предложений с данными компликаторами.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/7-2/41.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 7(61): в 3-х ч. Ч. 2. С. 147-150. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/7-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Игра с многозначностью и столкновение омонимов – один из активных приемов, используемый нижегородскими журналистами. Эти языковые средства обладают значительным манипулятивным потенциалом, так как базируются на создании двусмысленности, привлекающей и удерживающей читательское внимание, а также позволяющей авторам статей выразить свое отношение к объекту описания (чаще всего негативное или ироническое по отношению к определенным лицам или общественным группам), не высказывая его в явной форме.

Список литературы

1. **Большой толковый словарь русского языка** / под ред. С. А. Кузнецова. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.
2. **Нижегородский рабочий**. 2009. 27 августа. № 140.
3. **Нижегородский рабочий**. 2009. 15 октября. № 168.
4. **Нижегородский рабочий**. 2009. 16 октября. № 169.
5. **Нижегородский рабочий**. 2009. 03 ноября. № 178.
6. **Новая газета**. 2011. 12 января. № 1.
7. **Новое дело**. 2010. 28 октября – 3 ноября. № 43.
8. **Новое дело**. 2010. 23–29 декабря. № 51.
9. **Новое дело**. 2011. 24 марта. № 12.
10. **Телия В. Н.** Коннотативный аспект семантики номинативных единиц / отв. ред. А. А. Уфимцева; АН СССР, Ин-т языкознания. М.: Наука, 1986. 141 с.

**POLYSEMY OF LEXICAL UNITS AS BASIS OF MANIPULATION IN POLITICAL DISCOURSE
OF MASS MEDIA (BY THE MATERIAL OF NIZHNIY NOVGOROD PRINT MEDIA)**

Myakisheva Tat'yana Vladimirovna

Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod

tanushka-nn@rambler.ru

This article discusses the peculiarities of using polysemantic words and homonyms as one of the most active methods of manipulative influence in Nizhny Novgorod political discourse of mass media. The analysis of text fragments confirms that the collision of the meanings of linguistic units in texts creates ambiguity and uncertainty, which are a basis of linguistic manipulation, and enables journalists to influence the assessment of described realities by the addressee of the message actively.

Key words and phrases: manipulation; manipulation techniques; game with polysemy; ambiguity; lexical means of manipulation; variability of language.

УДК 81.3

В статье рассматривается такая разновидность обстоятельственных осложняющих структур в составе семантически осложнённых предложений в английском языке, как сирконстантные логические компликатеры. Подобные осложнители семантической структуры предложений делятся на целевые, причинно-следственные, условные и уступительные конструкции, которые являются чрезвычайно распространёнными в научном и художественном стилях современного английского языка. Особое внимание уделяется особенностям функционирования и семантики предложений с данными компликатерами.

Ключевые слова и фразы: семантически осложненное предложение; вторично-предикативная структура; сирконстантные компликатеры; логические обстоятельства; полипропозитивное предложение; ситуация; условные и причинно-следственные отношения; научный стиль; художественный стиль.

Николаева Татьяна Геннадьевна, к. филол. н., доцент

Самарский государственный социально-педагогический университет

tatanik2009@yandex.ru

**ЛОГИЧЕСКИЕ СИРКОНСТАНТНЫЕ КОМПЛИКАТОРЫ
В СОСТАВЕ СЕМАНТИЧЕСКИ ОСЛОЖНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ
С ВТОРИЧНО-ПРЕДИКАТИВНЫМИ СТРУКТУРАМИ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Прежде всего, отметим, что в семантически осложнённых предложениях, в состав которых входят сирконстантные компликатеры (обстоятельственные осложнители), имеет место связь не между актантами номинируемой ситуации, а между несколькими ситуациями. В своих предыдущих работах мы высказывали мысль о том, что такие осложняющие элементы на синтаксическом уровне выражаются факультативными, «внешними»

обстоятельствами. Это можно объяснить тем фактом, что ряд лингвистов полагает, что обстоятельства отличаются от других членов предложения своей инородностью в составе данной синтаксической конструкции. Подобная отличительная черта сирконстантных компликаторов делает возможной их трансформацию в самостоятельные предложения [5, с. 205].

Обстоятельственные осложняющие структуры рассматриваются современными филологами как составляющие вариативных синтаксических рядов, представляющих собой имеющийся на конкретном этапе развития языка набор структур, способных к взаимной замене. Исследование вариативного ряда дает возможность проанализировать различные аспекты сирконстантных осложняющих конструкций: структурно-семантические характеристики, грамматическое значение, функционально-семантическую близость с отдельными предикативными единицами. Особо стоит упомянуть повышенный интерес к изучению факультативных адвербиальных компонентов в смысловой структуре предложения, поскольку они представляют собой результат конденсации смысла в пределах семантически осложненного монопредикативного предложения [2, с. 93].

Анализ эмпирического материала позволил нам выделить две основные группы сирконстантных компликаторов в составе английских семантически осложненных предложений: логические и ситуативные. В первую группу входят обстоятельственные осложняющие конструкции с семантикой цели, причины, условия и уступки, а во вторую – обстоятельственные осложняющие конструкции с семантикой времени и места.

Рассмотрим подробнее первую из названных групп. При этом в качестве практического материала будут использоваться примеры из современных англоязычных художественных и научных произведений.

Стоит отметить, что все способы выражения причинно-следственных отношений определённым образом связаны между собой, находятся в ведении познающего и говорящего индивида, который употребляет их для верного отражения познанных им реальных причинно-следственных отношений. При этом предложения, в состав которых входят компоненты со значением причины, следствия, цели, условия и уступки, представляют собой полипредикативные и полипропозитивные структуры [7, с. 3].

Анализ практического материала показал, что в качестве логических обстоятельств в научном и художественном стилях современного английского языка функционирует разнообразная пропозитивная лексика, предназначенная для номинации ситуаций, вот почему, в отличие от конкретной лексики, она является более отчетливо выраженной и менее абстрактной. Логические компликатеры, выраженные вторично-предикативными структурами, в количественном отношении значительно превосходят соответствующие придаточные предложения. Это можно объяснить ослаблением роли глагола в формировании семантики предложения в рассматриваемых стилях [8, с. 67].

В предложениях, содержащих *целевые* обстоятельственные вторично-предикативные структуры, взаимодействуют реальная и мыслимая ситуации, причем последняя потенциально может трансформироваться в реальную в результате описанного в основной части действия. В логике цель – это нечто, представленное в сознании и ожидаемое в результате конкретным образом направленных действий [1, с. 676].

Основными средствами выражения целевой ситуации в обоих рассматриваемых в настоящей статье стилях являются отглагольные существительные (девербативы) и инфинитив. При этом в художественных произведениях в большинстве случаев в качестве субъекта высказывания выступает одушевленный актант, поскольку в реальности стремление к достижению цели характерно только для способного к целесообразной активности создания. Цель выступает облигаторным результатом действия и представляет собой осознанное понятие, вот почему она характерна для живых существ (чаще всего человека) [4, с. 76].

Однако в научном стиле в семантически осложненных предложениях семантика цели может выражаться и в конструкциях с неодушевленным субъектом, который часто носит довольно общий и абстрактный характер:

This old method is unacceptable for language investigation [10, с. 45]. / Этот старый метод является неприемлемым для исследования языка (*здесь и далее по тексту перевод автора статьи – Т. Н.*)

Следует отметить ограниченный потенциал инфинитива как средства выражения целевых ситуаций в семантически осложненных предложениях с сирконстантными компликатерами, который чаще всего употребляется в предложениях с предикатами движения или местонахождения:

He stepped aside for her to pass [12, p. 103]. / Он посторонился, чтобы пропустить её.

Тем не менее, и в научных, и в художественных произведениях выражение целевых отношений инфинитивом встречается намного чаще, чем девербативами. Это объясняется способностью инфинитива номинировать фрагмент действительности без генерализации и дополнительных средств выражения. Помимо этого, глаголы с семантикой движения, с которыми в большинстве случаев сочетается целевой инфинитив, являются одними из самых частотных глаголов, а акцентирование цели движения образует коммуникативно существенную информацию [2, с. 99].

Переходя к рассмотрению *причинно-следственных* обстоятельственных компликаторов в семантически осложненных предложениях в художественном и научном стилях современного английского языка, отметим, что причинно-следственные отношения охватывают все сферы активности индивида, поэтому они чрезвычайно широко используются во всех функциональных стилях. Они отражают непрерывное взаимодействие явлений в окружающей действительности, являясь компонентом общей системы связи. Именно поэтому при помощи причинно-следственных отношений объединяются не просто предметы и явления реальной действительности, а события. При этом взаимодействие причины и следствия нередко порождает к жизни последующие явления:

No fire in the stove in November, all of us were freezing [12, p. 95]. / Поскольку в ноябре в печи не было огня, все мы замерзли.

I'm only guessing, not being a student [11, p. 130] / Я только могу догадываться, поскольку сам не являюсь студентом.

Для научного стиля характерно постоянное расширение набора синтаксических средств для выражения сирконстантных причинно-следственных компликаторов, поскольку основная функция данного стиля состоит в сообщении и отражении результатов познания совокупности объектов реальности:

The sentence, being composed of these words, may in certain cases include only one word of various lexicogrammatical standings [9, p. 236]. / Поскольку данное предложение образовано из этих слов, оно в ряде случаев может включать только одно слово, занимающее другое лексико-грамматическое положение.

The verbids, unable to express the predicative meanings of time and mood, cannot function as the main predicates [Ibidem, p. 104]. / Так как неличные формы глагола не способны выражать предикативные значения времени и наклонения, они не могут функционировать в качестве главных предикатов.

Следует отметить, что каузальный компонент семантически осложнённых предложений обычно номинирует состояние субъекта, вызывающее его произвольную реакцию. При этом необходимо различать внутреннюю причину, находящуюся в связи с субъектом действия, и внешнюю причину, не имеющую связи с субъектом действия:

Herself a peasant, she could not believe this [11, p. 88]. / Так как она сама была крестьянкой, она не могла поверить в это.

The girl couldn't draw with the man looking over her shoulder [12, p. 46]. / Девушка не могла рисовать, так как мужчина заглядывал ей через плечо.

В первом из приведенных примеров причинная вторично-предикативная аппозитивная структура является внутренней по отношению к субъекту действия (*herself a peasant*), а во втором – обозначает внешние факторы, влияющие на поведение субъекта (абсолютная конструкция *with the man looking over her shoulder*).

Иногда в художественных произведениях можно встретить максимально имплицитные семантически осложненные конструкции, номинирующие причину какого-либо состояния или действия. При этом вместо номинации каузальной ситуации употребляется имя её актанта. Непосвященный человек может лишь с незначительной долей определённости догадываться о самой ситуации, поэтому семантическую недостаточность может компенсировать либо контекст, либо точное знание ситуации:

They argued because of money [Ibidem, p. 88]. / Они поспорили из-за денег.

Подобные конструкции направлены на общую номинацию причины какого-то действия или состояния и довольно легко могут быть трансформированы в соответствующие сложноподчинённые предложения с придаточными причины:

They argued because they didn't share money. / Они поспорили, так как не поделили деньги.

Следует отметить, что как в художественных, так и в научных произведениях современного английского языка причинно-следственные компликатеры могут без каких-либо особых ограничений входить в состав предложений с неодушевленным субъектом, так как они не зависят от целенаправленной активности субъекта и могут номинировать не зависящую от его воли причину [2, с. 104].

Существуют определенные ограничения на потенциал включения предикативной единицы рассматриваемых компликаторов. Максимальные возможности для осложнения причинно-следственными компонентами имеют модели «субъект и его действие» и «субъект и его состояние».

Говоря о компликаторах со значением *обусловленности*, отметим, что они обозначают ситуацию, выступающую условием протекания действия, номинируемого основным предикатом предложения. Осложнение условным компликатором семантической структуры предложения происходит при помощи указания на условие, которое предшествует и порождает обусловленное. В подобных предложениях присутствует внутренняя связь между двумя событиями, при которой наличие или отсутствие какого-либо явления непременно обуславливает наличие или отсутствие другого явления [3, с. 6]:

Given the opportunity, I might have been something fabulous [11, p. 132]. / Если бы мне дали шанс, я тоже мог бы войти в легенду.

Such an approach, if feasible, would constitute a semantic specification of the acceptability of the output of a formal morphological process [9, p. 153]. / Будучи возможным, подобный подход мог бы представить собой семантическое уточнение приемлемости результатов формального морфологического процесса.

В ходе анализа практического материала было выявлено, что для научного стиля современного английского языка достаточно частотным является введение в семантически осложненное предложение сирконстантного условного компликатора при помощи предлога *with*:

With grammar added, the words selected can be made to tell us something [Ibidem, p. 56]. / Если добавить грамматику, то данные выбранные слова смогут что-то сообщить нам.

На наш взгляд, подобные осложняющие конструкции отличаются определённой долей клишированности, свойственной для научного стиля, в целом. Они иллюстрируют тенденцию данного стиля к компактной формулировке мыслей и к устранению информативно избыточных лексических единиц, не влияющих на общее понимание смысла данных осложнителей. Конструкции с предлогом *with* выражают наличие некоей ситуации как условия совершения основного действия.

В отличие от условных сирконстантных компликаторов с предлогом *with*, осложняющие обороты с предлогом *without* предназначены для номинирования условия, без которого не может быть совершено действие, обозначенное основным предикатом:

Without being confronted with a new object, the person may not adapt material already in his own language [10, p. 177]. / Если человек не встретится с новым объектом, он не сможет приспособить к нему имеющийся в его родном языке материал.

В семантически осложнённых предложениях с *уступительными* вторично-предикативными структурами данные компликатеры выражают определённые обстоятельства, выступающие помехой для событий в основной части.

The given examples of English articles and tenses, though not agreeing with the above “prescriptions”, contain no grammar mistakes in them [9, p. 98]. / Данные примеры английских артиклей и времен, хотя и не согласуются с упомянутыми выше «предписаниями», не содержат в себе грамматических ошибок.

Though tall and slender, she could not have been a model [11, p. 144]. / Несмотря на высокий рост и стройную фигуру, она не смогла стать моделью.

Подобные предложения являются чрезвычайно распространёнными в обоих рассматриваемых стилях. Уступительные вторично-предикативные структуры в них могут выражаться при помощи разнообразных средств, основными из которых являются адъективные и партиципальные обороты [6, с. 265].

В заключение отметим, что выделяемые нами сирконстантные логические компликатеры отличаются большим разнообразием семантики, средств выражения и выполняемых в предложении функций. Кроме того, все они широко употребляются в художественном и научном стилях современного английского языка.

Список литературы

1. **Кондаков Н. И.** Логический словарь-справочник. М.: Книга по Требованию, 2012. 721 с.
2. **Кормилицына М. А.** Семантически осложнённое (полипропозитивное) простое предложение в устной речи. Изд. 3-е. М.: УРСС, 2012. 152 с.
3. **Лосева Н. Е.** Выражение условных отношений в структуре простого предложения: дисс. ... к. филол. н. М., 1985. 185 с.
4. **Никитин В. М.** Разряды обстоятельств в современном русском языке. Рязань: Рязан. гос. пед. ин-т, 1973. 118 с.
5. **Николаева Т. Г.** Адвербиальные вторично-предикативные структуры как способ образования семантически осложнённых предложений в научных и художественных произведениях современного английского языка // Актуальные вопросы когнитивной семантики и организации текста: сборник научных статей по материалам V Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы языковой динамики и межкультурной коммуникации». Чебоксары: Чуваш. гос. пед. ун-т, 2009. С. 205-208.
6. **Николаева Т. Г.** Инфинитивные, причастные и герундиальные обороты как носители вторичной предикации в семантически осложнённых предложениях современного английского языка // Высшее гуманитарное образование XXI века: проблемы и перспективы: материалы V Международной научно-практической конференции. Самара: ПГСГА, 2012. С. 265-270.
7. **Онипенко Н. К.** Система именных каузативных синтаксем: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 1985. 17 с.
8. **Тулина Т. А.** Функциональная типология словосочетаний. Киев – Одесса: Вища школа, 1976. 176 с.
9. **Leech G.** A Communicative Grammar of English. London: Longman Group LTD, 1980. 340 p.
10. **Modern English Lexicology.** Oxford: Oxford University Press, 1998. 704 p.
11. **Puzo M.** The Fortunate Pilgrim. London: Mandarin, 1999. 304 p.
12. **Rule A.** A Fever in the Heart. London: Warner Books, 1996. 464 p.

LOGICAL CIRCUMSTANTIAL COMPLICATORS IN THE STRUCTURE OF THE SEMANTICALLY COMPLICATED SENTENCES WITH THE SECONDARY PREDICATIVE STRUCTURES IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

Nikolaeva Tat'yana Gennad'evna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Samara State Academy of Social Sciences and Humanities
tatanik2009@yandex.ru

The article examines circumstantial logical complicators as a type of circumstantial compound structures in the structure of the semantically complicated English sentences. Such complicators of the sentence semantic structure are classified into the purposeful, causative-consecutive, conditional and concessive constructions which are widely used in the scientific and literary styles of the modern English language. The special attention is paid to the specifics of functioning and semantics of the sentences with such complicators.

Key words and phrases: semantically complicated sentence; secondary predicative structure; circumstantial complicators; logical circumstances; poly-propositive sentence; situation; conditional and causative-consecutive relations; scientific style; literary style.